

Safety Instructions / Sicherheitshinweise

Twyn

Document revision: 20261117-01

Fixture software version 0.8.0

GLP German Light Products

Description / Beschreibung

The GLP Twyn is a compact Dual Head Moving Light with an RGBL wash side and an RGBW plate/beam side with fast zoom, and continuous pan and tilt movement.

Der GLP Twyn ist ein kompakter Dual-Head-Moving-Head, der über eine RGBL-Wash-Seite sowie eine RGBW-Seite für Beam- oder Flächeneffekte verfügt – ausgestattet mit schnellem Zoom sowie kontinuierlicher Pan- und Tilt-Bewegung.

Scope of Delivery / Lieferumfang

1 or 2x GLP Twyn

1x GLP DRX Single or Double Sleeve

2 or 4x GLP Omega Bracket

1 or 2x Power Cable 1.5m Shuko to True1

General / Allgemein

After unpacking, check the fixture for transport damage and report any damage to the transport company immediately. Use the original packaging or a suitable flight case for transport and use the GLP DRX Single or Double Sleeve.

Read this manual carefully before installing, using, or maintaining the fixture. If you have any questions regarding safe use, contact your GLP support team or GLP directly. Use the fixture only in accordance with the instructions in this document and the user manual. Observe all safety instructions and markings printed on the fixture and in the manual. Repairs and maintenance work not described in this manual may only be carried out by a GLP-authorized technician. Observe all the following instructions to ensure safe operation.

GLP accepts no liability for damage caused by improper use or unauthorized modifications. Observe all the following instructions to ensure safe operation.

Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Transportschäden und melden Sie diese umgehend dem Transportunternehmen. Verwenden Sie für den Transport die Originalverpackung oder ein geeignetes Flightcase und verwenden Sie den GLP DRX Single oder Double Sleeve.

Lesen Sie diese Anleitung vor der Installation, Verwendung oder Wartung des Scheinwerfers sorgfältig durch. Bei Fragen zur sicheren Verwendung wenden Sie sich an Ihren GLP-Support oder direkt an GLP. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich gemäß den Vorgaben aus diesem Dokument und Bedienungsanleitung. Beachten Sie alle aufgedruckten Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen am Gerät und in der Anleitung. Reparaturen und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, dürfen nur von einem durch GLP autorisierten Techniker durchgeführt werden. Beachten Sie alle folgenden Hinweise, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

GLP übernimmt keine Haftung für Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder unautorisierte Änderungen. Beachten Sie alle folgenden Hinweise, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

Electrical Safety / Elektrische Sicherheit

WARNING Risk of electric shock. Disconnect the product from power before any installation or maintenance work.

- The Twyn is intended exclusively for professional temporary outdoor use (IP65).
- Disconnect the fixture from the mains before opening it, cleaning it, replacing a fuse, or replacing individual components.
- Operate the fixture only at the mains voltage specified on the rating plate and connect it to a grounded socket (Protection Class I). Observe the permitted total current consumption, the maximum number of connected fixtures, and the specified voltage and frequency values.
- Keep the mains plug and cable accessible and protect the cable from damage, crushing, and trip hazards.
- Use only fuses of the specified type and with identical ratings.
- Maintenance work may only be carried out by qualified personnel.
- Use only accessories approved by GLP on the front of the fixture.

- Der Twyn ist ausschließlich für den professionellen, temporären Außeneinsatz (IP65) vorgesehen.
- Trennen Sie das Gerät vor dem Öffnen, Reinigen, Sicherungswechsel oder Austausch von einzelnen Bauteilen vom Stromnetz.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung und schließen Sie es an eine Steckdose mit Schutzkontakt an (Schutzklasse I). Beachten Sie die zulässige Gesamtstromaufnahme, die maximale Anzahl verbundener Geräte sowie die vorgeschriebenen Spannungs- und Frequenzwerte.
- Halten Sie Netzstecker und Kabel zugänglich und schützen Sie das Kabel vor Beschädigung, Quetschung und Stolpergefahr.
- Verwenden Sie ausschließlich Sicherungen des vorgeschriebenen Typs und mit identischen Werten.
- Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Verwenden Sie an der Gerätefront ausschließlich von GLP freigegebenes Zubehör.

Safety During Operation / Sicherheit Im Betrieb

- Do not look directly into the light output of the fixture. This may cause eye damage. The fixture belongs to Risk Group 2 according to DIN EN 62471.
- The fixture becomes hot during operation. Do not touch it with bare hands and allow it to cool sufficiently.
- Operate the fixture only with the housing closed and all screws securely tightened.
- Keep all ventilation openings clear and never cover the front lens during operation.
- Protect the fixture from rain, moisture, dust, extreme heat, and strong impacts.
- Immediately replace a visibly damaged part, for example, if it has cracks or deep scratches.
- Do not block any air ventilation, fan or air inlets

- Blicken Sie nicht direkt in den Lichtaustritt des Gerätes. Dies kann zu Augenschäden führen. Das Gerät gehört zur Risikogruppe 2 gemäß DIN EN 62471.
- Das Gerät wird während dem Betrieb heiß. Berühren Sie es nicht mit bloßen Händen und lassen Sie es ausreichend abkühlen
- Betreiben Sie das Gerät nur mit geschlossenem Gehäuse und fest angezogenen Schrauben.
- Halten Sie alle Lüftungsöffnungen frei und decken Sie die Frontlinse während des Betriebs niemals ab.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit, Staub, extremer Hitze und starken Stößen.
- Ersetzen Sie ein sichtbar beschädigter Bauteil, beispielsweise bei Rissen oder tiefen Kratzern, unverzüglich aus.
- Blockieren Sie niemals Lüfter, Lüftungsöffnungen oder Lufteinlässe

Mounting / Aufbau und Montage

- Keep the fixture away from flammable materials and maintain a minimum distance of 0.1 m from materials such as fabric, wood, and paper. Ensure unobstructed airflow. Do not illuminate surfaces within a distance of 1.00 m, as the intense heat may cause burns or fire.
- Always secure the fixture with an additional safety cable that complies with local regulations. Keep the area below clear during installation, adjustment, and removal.
- The fixture can be placed on the floor or mounted on a truss. For truss mounting, use only the GLP Omega Brackets and ensure that all Camloc connectors are securely locked. Additionally, secure the fixture with a suitable safety cable in accordance with applicable regulations. When placing the fixture on the floor, use a hard, level surface to ensure that the air inlets in the fixture base remain unobstructed. GLP also offers an optional stand for improved stability when placing the fixture on the floor. Please contact your local GLP-Support for further information.

- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien fern und halten Sie einen Mindestabstand von 0,1m zu Materialien wie Stoff, Holz und Papier ein. Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation. Beleuchten Sie keine Oberflächen innerhalb von 1,00m Abstand, da starke Hitzeentwicklung Brände oder Verbrennungen verursachen können.
- Sichern Sie das Gerät bei der Installation immer mit einem zusätzlichen Sicherungsseil, das den örtlich geltenden Vorschriften entspricht. Halten Sie den Bereich unterhalb des Geräts während der Installation, Einstellung und Demontage frei.
- Das Gerät kann auf dem Boden aufgestellt oder an einer Traverse montiert werden. Verwenden Sie für die Traversenmontage ausschließlich den GLP Omega-Bügel und stellen Sie sicher, dass alle Camloc-Verschlüsse sicher verriegelt sind. Sichern Sie das Gerät zusätzlich mit einem geeigneten Sicherungsseil gemäß den geltenden Vorschriften. Stellen Sie das Gerät auf eine harte, ebene Fläche, damit die Lufteinlässe an der Gerätebasis nicht blockiert werden. GLP bietet außerdem einen optionalen Stellfuß für einen besseren Stand bei der Bodenaufstellung an. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem zuständigen GLP-Support.